

**SERVICES INDUSTRIELS  
SAVARIA INC.**

**MULTILIFT 48  
MULTILIFT 72**

**MANUEL D'UTILISATION  
Québec**

01/2003  
-0-

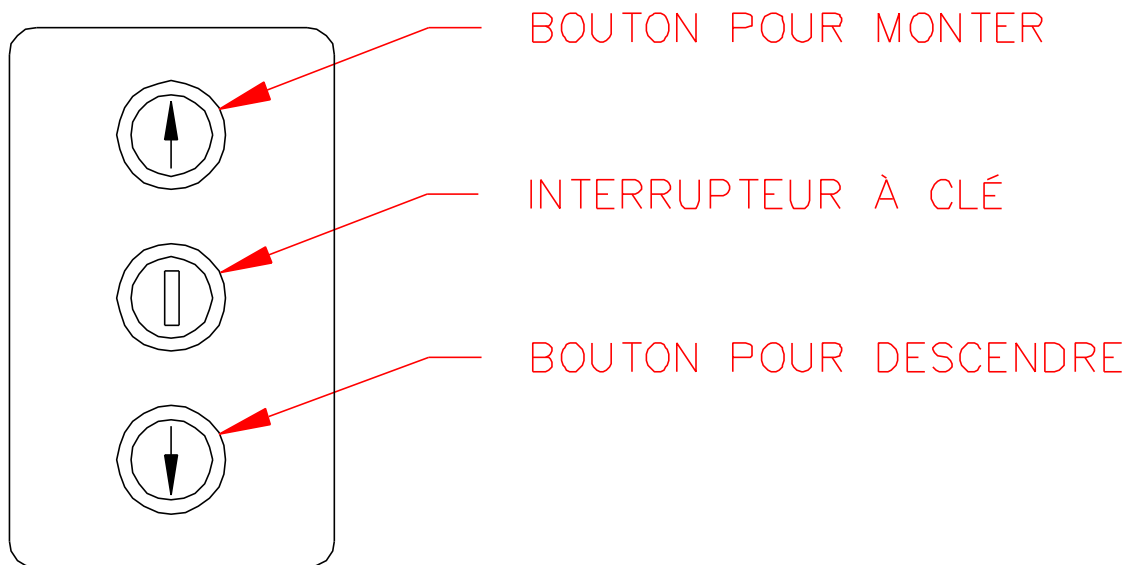
## OPÉRATION DU MULTILIFT

Ce manuel s'adresse au propriétaire de l'appareil. Toute réparation ou ajustement autre que ceux adressés au propriétaire dans ce manuel doit être effectué par un mécanicien qualifié.

### 1.0 **OPÉRATION DU MULTILIFT 48 ET MULTILIFT 72 À PARTIR DU POSTE D'APPEL DU PALIER**

Insérer la clé et la tourner dans la position opérationnelle de n'importe lequel des postes d'appels au palier (voir figure 1.0). La clé est dans la position opérationnelle quand il n'est pas possible de la retirer de la serrure. **Toujours retirer la clé quand l'unité n'est pas en opération.** Appliquer une pression constante sur le bouton approprié pour déplacer le Multilift dans la direction désirée. Le Multilift ne bougera pas si une porte ou une barrière est ouverte.

FIGURE 1.0 (Le poste d'appel de palier sur votre unité peut être différent de celui



illustré)

### 2.0 **OUVERTURE DES PORTES ET DES BARRIÈRES**

#### SERRURE MÉCANIQUE

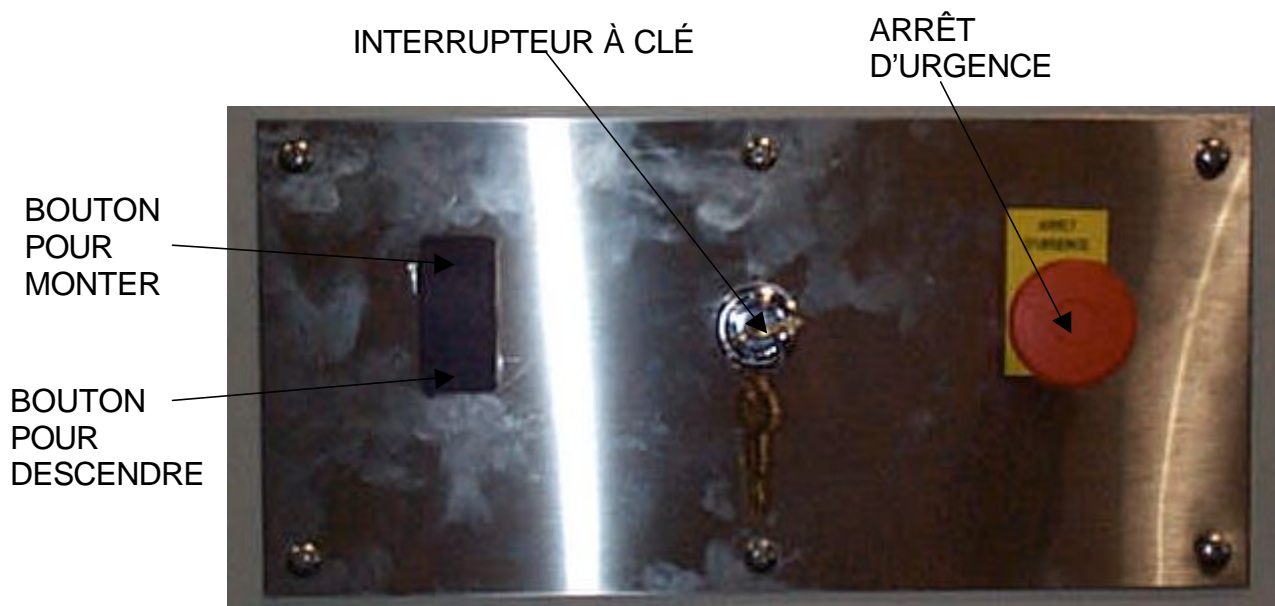
La porte ou la barrière se déverrouillera automatiquement quand la plate-

forme atteindra le palier.

### 3.0 **OPÉRATION DU MULTILIFT À PARTIR DES BOUTONS DE CONTRÔLE SUR LA PLATE-FORME**

Pour faire fonctionner la plate-forme, il est nécessaire que la clé soit en position de marche. Ensuite, Il suffit d'appuyer sur le bouton de **montée/descente** dans la direction désirée. En cas d'urgence, appuyer sur le bouton d'arrêt d'urgence **pour immobiliser la plate-forme**. Une sonnerie se fera entendre.

FIGURE 2.0



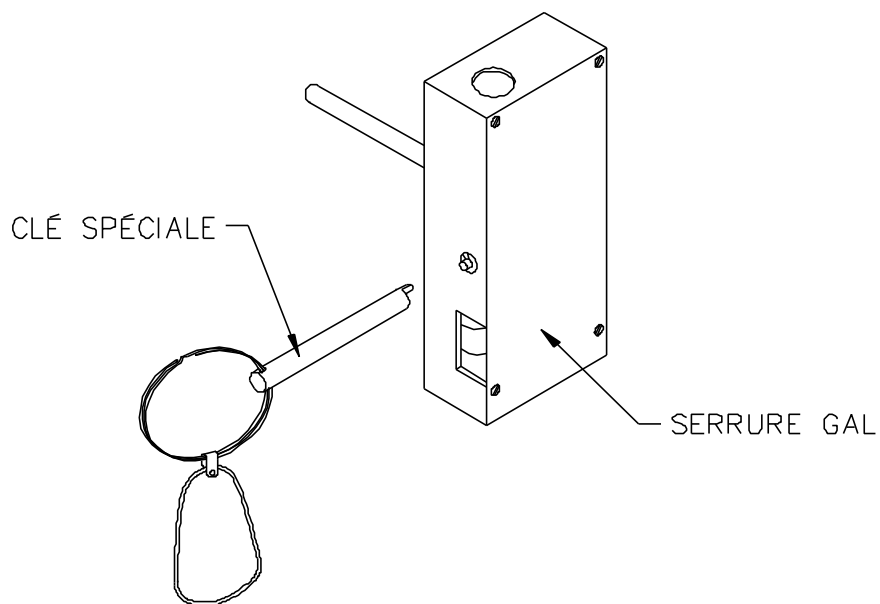
- Interrupteur à clé : Nécessaire pour activer les boutons d'opération.
- Bouton pour monter : Fait bouger le Multilift en direction du haut.
- Bouton pour descendre : Fait bouger le Multilift en direction du bas.
- Arrêt d'urgence : Arrête la machine instantanément. Actionne la sonnerie.

## 4.0 OUVERTURE D'URGENCE DES PORTES ET DES BARRIÈRES

### 4.1 SERRURE GAL

Les portes peuvent être ouvertes manuellement en insérant une clé spéciale (fournie par SAVARIA) dans la petite tige se trouvant sur la partie avant de la serrure (voir figure 3.0). Cette clé est utilisée seulement dans les situations d'urgence. **Cette clé doit être gardée dans un endroit en sécurité et ne doit être utilisée que par du personnel qualifié.**

FIGURE 3.0



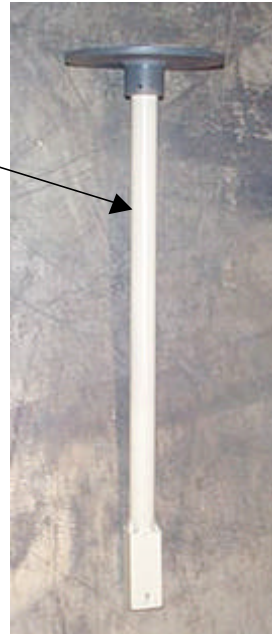
## 5.0 DESCENTE MANUELLE

5.1 En cas d'urgence, il est possible de faire descendre la plate-forme manuellement. Pour ce faire, couper l'alimentation électrique et retirer le couvercle du haut en retirant les 2 vis le retenant. Pousser le levier du frein se trouvant sur le haut du moteur. Insérer la manivelle (figure 8.1 et 8.2) et la tourner dans la direction désirée pour déplacer la machine jusqu'au palier. Retirer la manivelle à la fin de l'opération. **Mise en garde : Il est dangereux de faire fonctionner l'appareil lorsque la manivelle est engagée sur la vis d'entraînement.**

FIGURE 5.0



FIGURE 6.0



MANIVELLE

La manivelle doit être gardée dans un endroit en sécurité et ne doit être utilisée que par du personnel qualifié.

Photo levier frein

## **6.0 ENTRETIEN**

- TOUS LES DEUX MOIS :
- Vérification du fonctionnement général du Multilift.
  - Vérification des contacts des portes et de barrières:
    - L'élévateur ne doit pas bouger si une ou plusieurs portes ou barrières ne sont pas fermées.
    - L'élévateur ne doit pas démarrer si la porte ou la barrière n'est pas verrouillée et que la plate-forme se trouve à plus de 50 mm du palier. Tenir la porte ou la barrière déverrouillée en utilisant la clé « interlock ».
  - Vérification de l'arrêt d'urgence
  - Vérification de la plaque de sécurité sensible sous la plate-forme:

Situé sous la plate-forme, elle va arrêter la machine si un obstacle est rencontré durant la descente.

Ces vérifications peuvent être faites par l'utilisateur.

- TOUS LES SIX MOIS :
- Vérification des composantes de sécurité
    - Fonctionnement et alignement de l'interrupteur de limite finale (activer avec la main).
    - Fonctionnement de l'interrupteur de l'écrou auxiliaire.
    - Fonctionnement de l'interrupteur de charge.
    - Vérifier tous les systèmes assemblés pour prévenir les desserrements.
    - Vérifier les roulettes
    - Lubrifier

- Vis d'entraînement.
- Roulement à billes supérieur.

Lubrifiant recommandé : Graisse de haute qualité pour roulement à billes

Ces procédures doivent être accomplies par des techniciens qualifiés.

## **7.0 DIAGNOSTIC**

- La plate-forme monte mais ne redescend pas :
  - Vérifier la plaque de sécurité. La tirer vers le bas pour s'assurer qu'elle n'est pas coincée en position activée.
- La plate-forme ne bouge pas :
  - Vérifier si la clé est en position d'opération.
  - Vérifier si les portes ou les barrières sont fermées.
  - Vérifier si l'arrêt d'urgence est enfoncé. Il ne doit pas être enfoncé.
  - Si la plate-forme est au palier du haut, vérifier la plaque de sécurité tel qu'expliqué plutôt.
  - Vérifier la source de courant (fusible, cordon, etc.)

## GARANTIE LIMITÉE DE TRENTE (30) MOIS

**SERVICES INDUSTRIELS SAVARIA INC.** garantit à l'acheteur initial de ce produit **SAVARIA** que la compagnie réparera ou, à sa seule discrétion, remplacera toute pièce de l'appareil, jugée défectueuse en raison d'un défaut de matériel ou de fabrication comme suit:

- Réparera ou, à sa seule discrétion, remplacera les pièces jugées défectueuses pour une période de **30 mois**, suivant la date de l'achat.

La présente garantie **ne couvre pas** les coûts pour la main d'œuvre lors de la réparation ou du remplacement d'une pièce défectueuse.

Afin de vous prévaloir du service de garantie **SAVARIA** au cours de la période précisée ci-dessus, vous devez aviser immédiatement le distributeur qui vous a vendu l'appareil aussitôt que vous constatez une défectuosité.

**La présente garantie ne couvre pas les batteries et les défectuosités ni les dommages résultant** d'un accident ; d'un usage abusif ; d'un entretien fautif et inadéquat ; d'une négligence ; d'une utilisation inappropriée ou anormale ; d'une surcharge ; de mauvais ajustements ; des suites de modifications ; de la condition dans laquelle repose la structure de votre édifice ; d'un cas de force majeure (c'est-à-dire climat, foudre, inondation, etc.)ou du fait de ne pas observer les directives du manuel d'utilisation.

### Les points suivants annulent la garantie unilatéralement :

- Si l'appareil a été installé ou inspecté par d'autres personnes qu'un distributeur autorisé par **SERVICES INDUSTRIELS SAVARIA INC.**
- L'appareil a subi des modifications ou changements sans avoir préalablement obtenu l'autorisation écrite de **SERVICES INDUSTRIELS SAVARIA INC.**
- Si l'utilisateur n'adhère pas à un programme d'entretien préventif offert par un distributeur autorisé **SAVARIA.**
- Si l'élévateur n'est pas **inspecté à une fréquence régulière de six (6) mois ou plus souvent** selon les conditions d'utilisation et l'environnement dans lequel l'élévateur est installé.